

# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(82) 347 final

Brussels, 7 June 1982

Amendment of the Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (EEC)  
on the conclusion of the Agreement, in the form of an exchange of letters,  
establishing fishing arrangements between the European Economic  
Community and the Kingdom of Norway for 1982

---

(Amendment presented by the Commission to the Council  
pursuant to Article 149, second paragraph, of the  
EEC Treaty)

---

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (EEC)  
amending Regulation (EEC) No 765/82 laying down certain measures for the  
conservation and management of fishery resources applicable to vessels  
flying the flag of Norway

---

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (EEC)  
amending Regulation (EEC) No 765/82 laying down certain measures for the  
conservation and management of fishery resources applicable to vessels  
flying the flag of Norway

---

(submitted to the Council by the Commission)



## EXPLANATORY MEMORANDUM

At an additional meeting held in April 1982 the Advisory Committee on Fishery Management of the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) made a number of recommendations and revised others concerning total allowable catches (TACs) in 1982 for some fish stocks in the North Sea and in the waters off the west coast of Scotland.

In the light of these recommendations the Community and Norway held consultations on 10 and 11 May to review their decisions on the management of the stocks in question. The delegations agreed on a TAC for North Sea herring and on the allocation of a herring quota to Norway. The delegations also agreed on an increase in the Norwegian quotas for herring in the waters off the west coast of Scotland and for blue whiting and on an increase in the Community quotas for cod, haddock, saithe and prawns in the Norwegian zone of the North Sea and for redfish in Norwegian waters north of 62°N.

At the end of the consultations the delegation heads initialled an exchange of letters amending the initialled Agreement establishing a fishing arrangement between the Community and Norway for 1982.

The proposal for an amendment contains two adjustments to the proposal for a Council Regulation approving the fishing arrangements between the Community and Norway for 1982 (COM (82) 25 final of 2 February 1982, as amended by the Commission proposal contained in COM (82) 146 final of 24 March 1982) and adjusts the fishing quotas previously agreed between the two parties, in the light of outcome of the above-mentioned consultations.

Amendment of the Proposal for a

COUNCIL REGULATION (EEC)

on the conclusion of the Agreement, in the form of an exchange of letters, establishing fishing arrangements between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for 1982

(Amendment presented by the Commission to the Council pursuant to Article 149, second paragraph, of the EEC Treaty)

AMENDMENT OF THE PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION ON THE CONCLUSION  
OF THE AGREEMENT, IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS, ESTABLISHING  
FISHING ARRANGEMENTS BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE  
KINGDOM OF NORWAY FOR 1982

---

Replace tables 1 to 3 annexed to the exchange of letters by Tables  
1 to 3 annexed hereto.

Table 1

## QUOTAS FOR SOME JOINT STOCKS IN THE NORTH SEA IN 1982 (Thousand metric tons)

SPECIES and ICES areas	TAC	Zonal attachment				Transfer from N to EEC	Transfer from EEC to N	Quota to Norway		Quota to EEC	
		Norway		EEC				Total	EEC-zone	Total	N-zone
		%	1000t	%	1000t						
Cod IV	235	17	40	83	195	28	-	12	8	223	30
Haddock IV	180	23	41	77	139	8	-	33	18	147	36
Saithe IV & IIIa	125	52	65	48	60	5,5	-	59,5	26	65,5	23
Whiting IV	170	10	17	90	153	-	-	17	7	153	12
Plaice IV	140	7	10	93	130	-	-	10	5	130	25
Mackerel IV & IIIa	25	-	-	-	-	-	-	24,3	-	-	-
Herring IV + VIIId(2)	60	-	-	-	-	-	-	2	23)	58	-

(1) Any part of this allocation not taken may be added to the allocation in the party's own zone

(2) May only be fished in ICES division IVc + VIIId from 1 October 1982 until 28 February 1983.

(3) May only be fished in ICES division IVc.

JOINT ~~C~~ODD QUOTAS  
THOUSAND METRIC TONS

TABLE 2

SPECIES AND ICES AREAS	TAC	QUOTA TO NORWAY IN THE EEC ZONE	QUOTA TO EEC IN NORWEGIAN ZONE
Norway pout (2) IV		20	50
Sandeel IV		30	150
Blue whiting II VIa (1) . Vib, IVa VII(5) . XIV		140 <sup>10)</sup>	4
Blue ling IV, Vb, VI, VII		1	
Ling IV, Vb, VI, VII		15	
Tusk IV, Vb, VI, VII		5	
Dogfish IV, VI, VII		2	
Basking shark (liver) IV, VI, VII		0,8	
Porbeagle IV, VI, VII		0,5	
Shrimps IV			1 <sup>9)</sup>
Others IV		5	4

(1) North of 56°30'.

(2) Including Blue whiting

(3) Within a total quota for Norway Pout and Sandeel, up to 20 may be interchanged

(4) Up to 10 of the Norway pout quota may be fished in ICES VIa north of 56°30'N. However, this quantity is to be deducted from the quota of sandeel, Norway Pout and blue whiting in ICES IV.

(5) West of 12°W.

(6) The quota of ling and tusk are interchangeable of up to 2 and may only be fished by long-liners

(7) of which a bycatch of 20 % of cod per vessel at any moment is permitted in ICES VI + VII. However this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific fishing ground. This total bycatch in VI + VII may not exceed 1 of which maximum 0,3 of cod

(8) Except catches between 6 and 12 n. miles, according to the Anglo-Norwegian Fishery Agreement of 1964.

(9) May be fished with nets having a meshsize not less than 30 mm.

(10) Of which up to 20 may be fished in IVa.

TABLE 3

## EXCLUSIVE STOCK QUOTAS 1982

Thousand metric tons

FISHERY ZONE	SPECIES	ICES AREAS	TO EEC in the Norwegian zone	TO NORWAY in the EEC zone
NORWEGIAN	Arcto-Norwegian Cod	I, IIa and IIb	12	
	Arcto-Norwegian haddock	I, IIa and IIb	4,7 (1)	
	Saithe	I, IIa and IIb	7	
	Redfish	I, IIa and IIb	4,5(2)	
	Greenland halibut	I, IIa and IIb	0,25	
	Others (by-catches)	I, IIa and IIb	0,5	
E.E.C.	Mackerel	IIa, VIa(3) & VIId,e,f,h		16
	Herring	VIa (3)		12
	Sprat	IV		60 <sup>(8)</sup>
	Shrimp	NAFO 1 (4)		0,85
		XIV		1,75(5)
	Greenland halibut	XIV		0,6 (6)
	Others (7)	NAFO 1		0,6 (6)
		VI & VII		—

(1) Of which 3,7 as bycatch

(2) Of which no more than 2% *Sebastes mentella* may be fished in a directed fishery in ICES subarea IIb and that part of IIa which falls to the north of 71°15'N and west of 20°E. 2% *Sebastes marinus* may be fished in a directed fishery north of 68°00'N. These quotas include by-catches of up to 20 % in areas where a directed fishery for redfish is prohibited.

(3) North of 56°30'N.

(4) South of 68°N.

(5) Subject to specific conditions which will be determined after consultations between the Parties

(6) May only be fished by long liners. By-catches of cod and halibut may not exceed 10 % of each species.

(7) Unavoidable by-catches of pelagic species.

(8) May be fished up to 12 January 1983.



## EXPLANATORY MEMORANDUM

At an additional meeting held in April 1982 the Advisory Committee on Fishery Management of the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) made a number of recommendations and revised others concerning total allowable catches (TACs) in 1982 for some fish stocks in the North Sea and in the waters off the west coast of Scotland.

In the light of these recommendations the Community and Norway held consultations on 10 and 11 May to review their decisions on the management of the stocks in question. The delegations agreed on a TAC for North Sea herring and on the allocation of a herring quota to Norway. The delegations also agreed on an increase in the Norwegian quotas for herring in the waters off the west coast of Scotland and for blue whiting and on an increase in the Community quotas for cod, haddock, saithe and prawns in the Norwegian zone of the North Sea and for redfish in Norwegian waters north of 62°N.

The Norwegian authorities also asked the Community to change the daily notification in respect of pelagic species required under Regulation (EEC) No 765/82 to twice-weekly notification.

At the end of the consultations the delegation heads initialled an exchange of letters amending the initialled Agreement establishing a fishing arrangement between the Community and Norway for 1982.

The purpose of these drafts is to increase some fishing quotas for Norwegian vessels in accordance with the results of the above-mentioned consultations.

In order to ensure that Norwegian fishermen can benefit immediately from the additional quotas, they must be applied as soon as possible on a provisional basis. Two Regulations are therefore proposed simultaneously one on the basis of the Fisheries Agreement between the Community and Norway and the other on the basis of Article 43, it being understood that the latter will replace the former once Parliament has been consulted.

PROPOSAL FOR  
COUNCIL REGULATION (EEC)

amending Regulation (EEC) No 765/82 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

---

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (1), and in particular Article 2(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas on 31 March 1982 the Council adopted Regulation (EEC) No 765/82 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway (2) ;

Whereas the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) has issued some recommendations and revised others relating to the level of allowable catches for certain fish stocks in the North Sea and in the waters off the west coast of Scotland ;

Whereas, in accordance with the procedure laid down in Article 2 of the said Agreement, the Community and Norway have held consultations concerning the ICES recommendations and certain Norwegian requests ;

Whereas at the end of the consultations both parties initialled an exchange of letters amending the initialled Agreement establishing a fishing arrangement for 1982 ;

Whereas the interim measures necessary for implementing the above-mentioned exchange of letters should be adopted, subject to their being included subsequently in the definitive arrangement to be adopted pursuant to Article 43 of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

---

(1) OJ No L 226, 29.8.1980, p.48  
(2) OJ No L 87, 1.4.1982, p. 5

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 765/82 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

The introductory sentence of point 1.4 of Annex IV is hereby replaced by the following :

"At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zone referred to under 1.1.1 when fishing for herring and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 when fishing for all species other than herring."

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

It shall apply from 1 January until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the Council  
The President

# ANNEX I

## Fishing quotas

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Mackerel	ICES VI a) (1) + VII d), e), f), h) + II a)	16 000
Herring	ICES VI a) (1)	12 000
Herring	ICES IVC	2 000 (11)
Sprat	ICES IV	60 000
Cod	ICES IV	8 000
Haddock	ICES IV	18 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak (2)	26 000
Whiting	ICES IV	7 000
Plaice	ICES IV	5 000
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	50 000 (3)
Blue whiting	ICES II, V a), VI a) (4), VI b), VII (4), XIV	140 000 (12)
Blue ling	ICES IV, V b), VI, VII	1 000 (5)
Ling and tusk	ICES IV, V b), VI, VII	20 000 (6) (*)
Dogfish	ICES IV, VI, VII	2 000 (7)
Basking shark (8)	ICES IV, VI, VII	800 (7)
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	500
Northern deep-water prawn (Pandalus borealis)	NAFO 1 (9) ICES XIV + V a)	850 1 750
Greenland halibut	NAFO 1 ICES XIV + V a)	600 (10) 600 (10)
Other species	ICES IV	5 000

(1) North of 56° 30'N.

(2) Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

(3) Of which sand-eel alone no more than 50 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 40 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a) north of 56° 30'N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.

(4) West of 12° W.

(5) Of which a by-catch of 20 % of cod per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific fishing ground. The total magnitude of by-catches should not exceed 1 000 tonnes of which not more than 300 tonnes should be cod.

(6) Of which ling may be a maximum of 17 000 tonnes and tusk a maximum of 7 000 tonnes.

(7) This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

(8) Basking shark liver.

(9) South of 68° N.

(10) By-catches of cod and halibut should not exceed 10 % of each species.

(11) May not be fished before 1 October 1982

(12) Of which not more than 20 000 tonnes may be fished in ICES

PROPOSAL FOR  
COUNCIL REGULATION (EEC)

amending Regulation (EEC) No 765/82 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament (1),

Whereas on 31 March 1982 the Council adopted Regulation (EEC) No 765/82 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway (2), as amended by Regulation (EEC) No                   (3) ;

Whereas the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) has issued some recommendations and revised others relating to the level of allowable catches for certain fish stocks in the North Sea and in the waters off the west coast of Scotland ;

Whereas in accordance with the procedure laid down in Article 2 of the said Agreement the Community and Norway have held consultations concerning the ICES recommendations and certain Norwegian requests ;

Whereas at the end of the consultations both parties initialled an exchange of letters amending the initialled Agreement establishing a fishing arrangement for 1982 ;

Whereas in order to ensure that Norwegian fishermen could benefit immediately from the outcome of the above-mentioned consultations the Council amended Regulation (EEC) No 765/82 on a provisional basis by Regulation (EEC) No                   and whereas that should be replaced by this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

---

(1) OJ No

(2) OJ No L 87, 1.4.1982, p. 5

(3) OJ No

Article 1

Annex I of Regulation (EEC) No. 765/82 shall be replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

The introductory sentence of point 1.4 of Annex IV shall be replaced by the following :

"At three days intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zone referred to under 1.1.1 when fishing for herring and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 when fishing for all species other than herring."

Article 3

Regulation (EEC) No.                      is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

It shall apply from 1 January until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the Council  
The President

# ANNEX I

## Fishing quotas

(tonnes)

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity
Mackerel	ICES VI a (*) + VII d), e), f), h) + II a)	16 000
Herring	ICES VI a) (*)	12 000
Herring	ICES IVC	2 000 (11)
Sprat	ICES IV	60 000
Cod	ICES IV	8 000
Haddock	ICES IV	18 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak (*)	26 000
Whiting	ICES IV	7 000
Plaice	ICES IV	5 000
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	50 000 (*)
Blue whiting	ICES II, V a), VI a) (*), VI b), VII (*), XIV	140 000 (12)
Blue ling	ICES IV, V b), VI, VII	1 000 (*)
Ling and tusk	ICES IV, V b), VI, VII	20 000 (*) (*)
Dogfish	ICES IV, VI, VII	2 000 (*)
Basking shark (*)	ICES IV, VI, VII	800 (*)
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	500
Northern deep-water prawn (Pandalus borealis)	NAFO I (*) ICES XIV + V a)	850 1 750
Greenland halibut	NAFO I ICES XIV + V a)	600 (10) 600 (10)
Other species	ICES IV	5 000

(\*) North of 56° 30'N.

(\*) Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

(\*) Of which sand-eel alone no more than 50 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 40 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a) north of 56° 30'N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.

(\*) West of 12° W.

(\*) Of which a by-catch of 20 % of cod per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific fishing ground. The total magnitude of by-catches should not exceed 1 000 tonnes of which not more than 300 tonnes should be cod.

(\*) Of which ling may be a maximum of 17 000 tonnes and tusk a maximum of 7 000 tonnes.

(\*) This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

(\*) Basking shark liver.

(\*) South of 68° N.

(10) By-catches of cod and halibut should not exceed 10 % of each species.

(11) May not be fished before 1 October 1982.

(12) Of which not more than 20 000 tonnes may be fished in ICES IVa.

